



Glossary

Japanese words/phrases and meanings

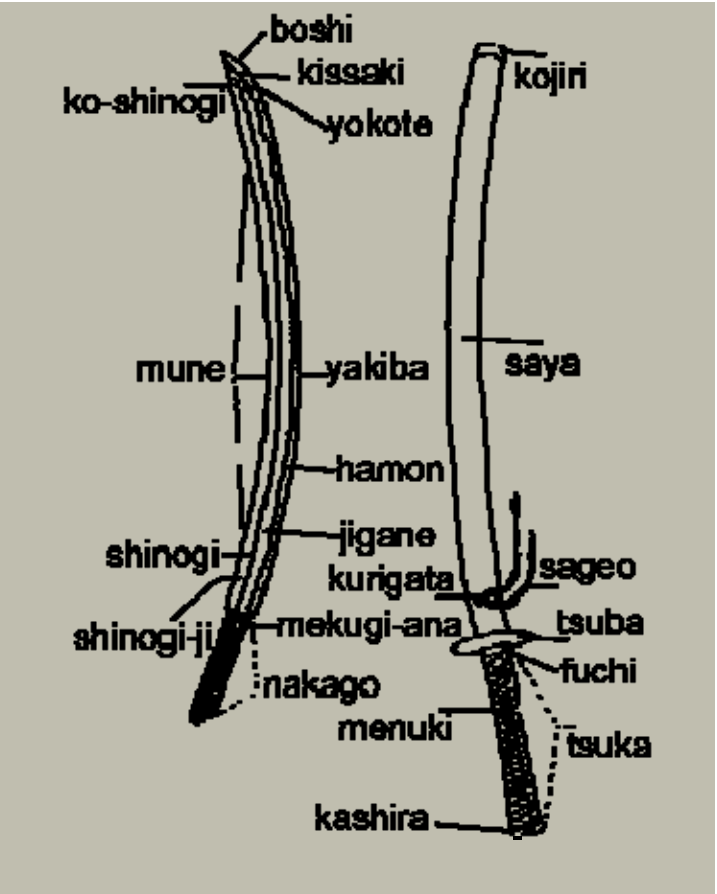
© Stefan Stenudd, 2000. You are free to any non-commercial use of this material, without having to ask for my permission. But please refer to this website, when doing so.

Mark Geary
3/28/2010

Sword techniques

| | |
|----------------|-------------------------|
| kamae | guard |
| jodan kamae | high guard |
| chudan kamae | middle guard |
| gedan kamae | low guard |
| hasso gamae | shoulder guard |
| migi no waki | right side guard |
| hidari no waki | left side guard |
| hanmi gamae | angled guard |
| | |
| batto | drawn sword |
| nuki tsuke | sword draw |
| uke nagashi | parry |
| harai | ward off |
| katate | one-handed |
| morote | two-handed |
| | |
| ate | strike |
| gamen ate | head strike |
| chudan ate | middle level strike |
| | |
| tsuki | thrust |
| jodan tsuki | high level thrust |
| chudan tsuki | middle level thrust |
| | |
| kote | wrist cut |
| do | trunk cut (yokogiri) |
| | |
| kiri (giri) | cut |
| jodan giri | high level cut (men) |
| chudan giri | middle level cut |
| gedan giri | low level cut |
| men | head cut |
| shomen | straight head cut (men) |
| yokomen | side head cut |
| kesagiri | diagonal cut |
| yokogiri | horizontal cut (do) |
| shiho giri | cut in four directions |
| happo giri | cut in eight directions |
| tameshigiri | test cutting |
| | |
| chiburi | shake off blood |

Sword parts



| | |
|------------|---------------------------|
| boshi | pattern on sword tip |
| fuchi | metal sleeve on hilt |
| habaki | metal collar on blade |
| hamon | pattern on blade |
| ji | blade surface |
| jigane | between hamon and shinogi |
| kashira | hilt cap |
| kissaki | hilt pommel |
| kojiri | point section |
| ko-shinogi | scabbard butt cap |
| kurigata | knob on scabbard |
| mekugi-ana | peg hole |
| menuki | decorative ridge |
| mune | hilt ornament |
| nakago | back of blade |
| sageo | cord on scabbard |
| saya | scabbard |
| shinogi | blade surface |
| shinogi-ji | ridge line |
| tsuba | hilt guard |

| | |
|-----------------|-------------------------|
| tsuka | mune |
| yakiba | sword guard |
| yokote | hilt |
| | tempered line |
| ken | ridgeline behind point |
| katana | |
| to | sword (double edged) |
| daito | long sword |
| tachi | sword |
| kodachi | long sword |
| wakizashi | sword (reverse |
| tanto | mounting) |
| kozuka | small tachi |
| iaito | short sword |
| bokken | knife |
| bokuto | small knife on scabbard |
| shinai | training sword |
| daisho | wooden sword |
| | wooden sword |
| | kendo sword of bamboo |
| | pair of swords |
| Counting | |
| ichi | 1 |
| ni | 2 |
| san | 3 |
| shi (yon) | 4 |
| go | 5 |
| roku | 6 |
| shichi (nana) | 7 |
| hachi | 8 |
| ku | 9 |
| ju | 10 |
| ju-ichi | 11 |
| ... | ... |
| ni-ju | 20 |
| ni-ju-ichi | 21 |
| ... | ... |
| hyaku | 100 |
| sen | 1000 |
| General | |
| do (michi) | way |
| dojo | training hall |
| shomen | head side |

| | |
|----------------|------------------------|
| kamiza | honorary seat |
| shinzen | the gods |
| tatami | matt |
| shoshinsha | beginner |
| uchideshi | boarding student |
| kohai | junior student |
| sempai | senior student |
| sensei | teacher |
| kyu | beginner's grade (5-1) |
| dan | advanced grade (1-10) |
| mudansha | without dan grade |
| yudansha | with dan grade |
| fukushidoi | assistant instructor |
| shidoi | instructor |
| shihan | advanced instructor |
| renshi | 4-6 dan |
| kyoshi | 6-7 dan |
| hanshi | 8 dan - |
| dogi | training gear |
| keikogi | training gear |
| obi | belt |
| hakama | wide trousers |
| keiko (geiko) | training |
| rei | bow |
| shomen rei | bow to head side |
| otagai ni rei | mutual bow |
| to rei | bow to sword |
| za rei | seated bow |
| ritsu rei | standing bow |
| reigi | etiquette |
| onagai shimasu | please |
| arigato | thank you very much |
| gozaimasu | go ahead |
| dozo | yes |
| hai | no |
| ii | start |
| hajime | stop |
| yame | end |
| osame | formal training |
| kata | free training |
| randori | free training |

| | |
|-----------|------------------------|
| jiyuwaza | basic exercises |
| suburi | correct distance |
| ma-ai | body move |
| taisabaki | purification |
| misogi | meditation |
| mokuso | competition |
| (zazen) | competition |
| shiai | one point |
| kumite | bad |
| ippon | warning |
| dame | |
| shui | high level |
| | middle level |
| jodan | low level |
| chudan | right |
| gedan | left |
| migi | |
| hidari | posture |
| | natural posture |
| shisei | belly |
| shizentai | cutting belly |
| hara | cutting belly |
| harakiri | heart |
| seppuku | heart, spirit |
| kokoro | extended spirit |
| shin | breath |
| zanshin | life energy |
| kokyu | joint energy, shout |
| ki | focusing |
| kiai | hip |
| kime | center |
| koshi | emptiness |
| tanden | yin |
| ku (kara) | yang |
| in | |
| yo | joining |
| | joining of ki |
| ai | the way of joining ki |
| aiki | aikido practitioner |
| aikido | war |
| aikidoka | the way of war |
| bu | budo practitioner |
| budo | the way of the warrior |
| budoka | warrior |

| | |
|---------------|-----------------------|
| bushido | knight |
| bushi | masterless knight |
| samurai | old budo |
| ronin | school |
| kobudo | old school |
| ryu | first mediation |
| koryu | inner mediation |
| shoden | Book of Five Rings |
| okuden | joining with being |
| Go rin no sho | (sitting) |
| iai | sword art |
| iaido | staff 127 centimetres |
| jo | the way of the staff |
| jodo | soft |
| ju | the way of softness |
| judo | technique, art |
| jutsu | the art of softness |
| jujutsu | sword |
| ken | fencing |
| kendo | organization |
| kai | aikido organization |
| Aikikai | |

Shoden

初伝

| | | |
|---|------------------------------|--------------------|
| SHIHO <i>four directions</i> 四方 | MAE <i>front</i> | 1 |
| | USHIRO <i>back</i> | 2 |
| | HIDARI <i>left</i> | 3 |
| | MIGI <i>right</i> | 4 |
| UKE NAGASHI <i>parry</i> 受流 | OMOTE <i>straight</i> | 5 |
| | URA <i>reverse</i> | 6 |
| KOTE <i>wrist</i> 籠手 | CHUDAN <i>middle</i> | 7 |
| | JODAN <i>high</i> | 8 |
| HARAI <i>ward off</i> 払 | ATE <i>strike</i> | 9 |
| | TSUKI <i>thrust</i> | 10 |

Stefan Stenudd